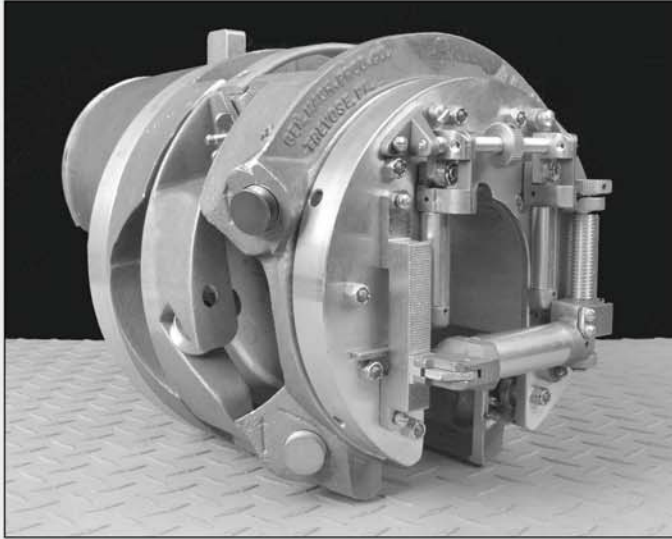




## MODEL J2 CABLE LASHING MACHINE



The Model J2 Cable Lasher is used to lash up to 3 inch (76 mm) aerial cables to supporting strand with stainless steel lashing wire. It is used for new and overlap installations.

### IMPORTANT PRECAUTIONS

**!** Advance planning for safety should include the following observations:

- ▶ Vehicle and pedestrian safety
- ▶ Proper strand tensioning, grounding and bonding
- ▶ Proper pole line guying and anchoring
- ▶ Potential line obstructions (trees, limbs, wires)
- ▶ Adequate clearances and separations for other utilities
- ▶ Avoid shaking power lines while lashing
- ▶ Lashing machine in good working order
- ▶ Inspect and use personal safety gear
- ▶ Use a hand line for lifting and lowering of equipment
- ▶ Use the bridle rope to tether the lasher during span transfer

### MÁQUINA TEJEDORA DE CABLE J2

La tejedora de cable modelo J2 se usa para tejer cables aéreos de hasta 76 mm (3 pulgadas) a mensajeros con alambre de tejido de acero inoxidable. Se emplea para instalaciones nuevas o para sobretejido.

### PRECAUCIONES IMPORTANTES

**!** En la planificación previa a las medidas de seguridad, se deben incluir las siguientes consideraciones:

- ▶ La seguridad peatonal y vehicular
- ▶ La tensión, conexión y fundaciones correctas del mensajero
- ▶ El anclaje y colocación correcta de los vientos para los postes
- ▶ Las posibles obstrucciones de las líneas (árboles, ramas, alambres)
- ▶ Los adecuados retiros y separaciones de otros servicios
- ▶ Evitar tocar o mover las líneas de potencia mientras se está tejiendo
- ▶ El buen funcionamiento de la tejedora
- ▶ La inspección y uso de equipos de seguridad del personal
- ▶ El uso de una línea o cuerda de mano para levantar y bajar el equipo
- ▶ El uso de una cuerda de sujeción para fijar la tejedora durante la transferencia entre tramos

# J2 CABLE LASHING MACHINE

## MÁQUINA TEJEDORA DE CABLE J2

### LOADING THE WIRE COIL INTO YOUR J2 CABLE LASHING MACHINE

**⚠ Important:** Use only factory-specified lashing wire. Factory specifications ensure highest quality annealed stainless steel alloys for optimum performance in your GMP lashing machine and maximum resistance to atmospheric corrosion.

### CÓMO CARGAR LA BOBINA DE ALAMBRE EN SU TEJEDORA J2

**⚠ Importante:** use únicamente alambre de tejido especificado por GMP. La fábrica de alambres para tejer es quien garantiza que las aleaciones del acero inoxidable templado y la resistencia a la corrosión atmosférica sean de máxima calidad. De esta forma, podrá obtener un desempeño óptimo en su tejedora.



Carefully cut and remove two of the four coil bindings on opposite ends. Take care not to nick the wire.

Corte cuidadosamente y retire dos de las cuatro ataduras del rollo de alambre (una opuesta a la otra). Tenga cuidado de no cortar el cable.



Cut the loop off the inside and the outside end of the wire. Pull out about 12 in. (30 cm) from the center of the coil.

Corte la terminación del extremo interno y externo del alambre. Saque unos 30 cms del centro del rollo.



Loosen the wing nut and open the magazine cover door.

Afloje la tuerca tipo mariposa y abra la compuerta del depósito.



Place coil into the magazine. Position the remaining coil bindings into the open sides of the magazine cover. Feed the loose end of the wire through the center of the cover door.

Coloque el rollo en el depósito. Ubique las otras dos ataduras del rollo en los lados abiertos de la compuerta del depósito. Introduzca el extremo suelto del alambre a través del centro de la compuerta.



Close the door and latch but leave the wing nut loose.

Cierre la compuerta y el gancho, pero deje floja la tuerca tipo mariposa.



Carefully cut the remaining two coil bindings and pull them out. Tighten the wing nut by hand.

Corte cuidadosamente las dos ataduras restantes y sáquelas. Apriete con la mano la tuerca tipo mariposa.





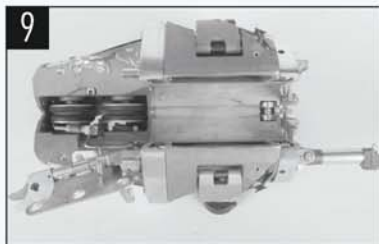
Thread the wire around the pulleys as shown in the direction of the arrows for normal lashing wire tension.

Pase el alambre alrededor de las poleas como lo indican las flechas para obtener una tensión normal del alambre de tejido.



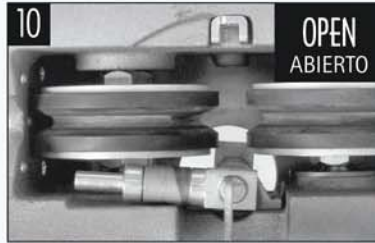
Follow this alternate wire path for loose lashing wire tension.

Siga este otro paso en sustitución del anterior, si requiere una menor tensión en el alambre de tejido.



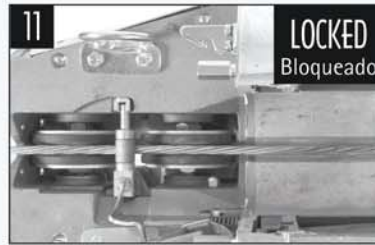
Open the front and rear gates and lock the barrel open.

Abra las compuertas delantera y trasera y bloquee el tambor en la posición abierta.



Make sure that the strand lock is open.

Cerciórese de que el rodillo tensor del mensajero esté abierto..



Place the lashing machine onto the strand making sure that the roller and wheels are securely on the strand. Lock the strand lock.

Coloque la máquina tejedora sobre el mensajero cerciorándose de que el rodillo posterior y las ruedas de tracción se encuentren bien asegurados sobre el mensajero. Cierre el rodillo tensor del mensajero.



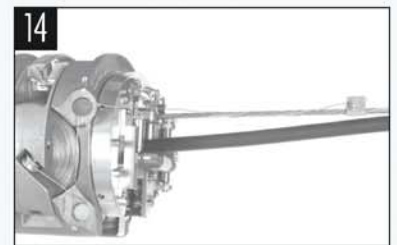
Lift the cable and adjust the rear horizontal and vertical guide rollers to fit the cable loosely.

Levante el cable y ajuste los rodillos posteriores horizontales y verticales de forma que el cable se mueva libremente.



Close the front and rear cable lifters.

Cierre los elevadores de cable delantero y trasero.



Pull out and secure the wire with a lashing wire clamp.

Hale y asegure el alambre con la abrazadera correspondiente.



**15**  
 Terminate lashing wire on a Clamp. Wrap the wire twice around the strand in the direction of the strand wire lays. Bend the wire halfway around the stud between the inner washer and the stud shoulder. A second wire may be secured with a 1/2 turn around the stud between the two washers. Pull the wire(s) taut to remove any slack in the wire and tighten the nut. Trim the wire(s) a few mm beyond the edge of the clamp and form the end(s) around the clamp edge.

Termine el alambre de tejido con una abrazadera. Enrolle dos veces el alambre alrededor del mensajero en la dirección del trenzado. Pase el alambre alrededor del pasador entre la arandela interna y el apoyo del pasador, dándole una media vuelta. Si se tiene un segundo alambre, podremos asegurarlo de la misma forma pero entre las dos arandelas. Hale el/los cable(s) hasta que queden rectos para eliminar cualquier torcedura en el alambre y apriete la tuerca. Corte el alambre unos pocos milímetros después del borde de la abrazadera y conforme el extremo alrededor del borde de esta.



**16**  
 Attach the bridle rope to the towing eyes, and the tow line to the bridle rope.

Conecte la cuerda de sujeción a las argollas de remolque y la línea de remolque a esta cuerda de sujeción.



**17**  
 Pull the lashing machine down the line.

Hale la tejedora por la línea

### PULLING THE CABLE LASHING MACHINE BACK

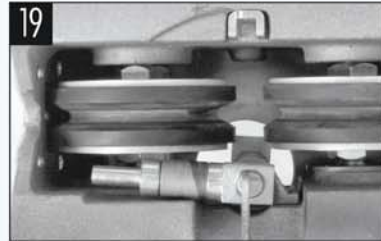


**18**  
 Clamp the wire with a Lashing Wire Grip Tool. Then, pull or push back on the pulling plate.

### HALÁNDO LA TEJEDORA HACIA ATRÁS

Sujete el alambre con una herramienta para sujetar alambre de tejido. Luego hale o empuje sobre la placa de la compuerta delantera

### OVERLASHING EXISTING CABLE

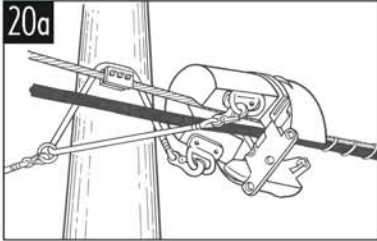


**19**  
 Leave the strand lock open during the overlashing operation. All other set up is the same.

### SOBRETEJIDO DE CABLE EXISTENTE

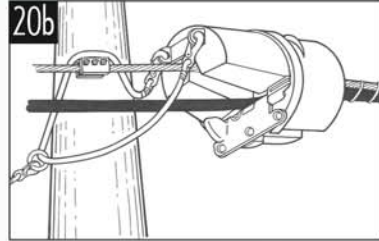
Deje abierto el rodillo tensor del mensajero durante la operación de sobretejido. Los demás pasos son iguales.





Transfer method for the newer Model J2 Cable Lashing Machine with D-Ring.

Método de transferencia en los modelos más recientes de la Tejedora J2 con anillos tipo D.



Transfer method for the older Model J2 Cable Lashing Machine.

Método de transferencia en los modelos antiguos de la tejedora J2.

### TRANSFERRING THE CABLE LASHING MACHINE AROUND A POLE OR OTHER OBSTRUCTION

- ⚠ Important! Work from a secure perch. Do not overreach.
- ▶ Clamp wire to strand
- ▶ Pull out and cut wire
- ▶ Attach bridle rope to towing eyes as shown. Do Not use the front gate - it cannot support the shock load of falling lasher.
- ▶ Fully open the gates
- ▶ Lift machine off strand and move it to the other side
- ▶ When lowering to ground, use a hand-line rope

### TRANSFERENCIA DE LA TEJEDORA ALREDEDOR DE UN POSTE O DE OTRA OBSTRUCCIÓN

- ⚠ ¡Importante! Trabaje desde una percha segura. No trate de llegar más allá de su alcance.
- ▶ Asegure el alambre al mensajero.
- ▶ Saque y corte el alambre.
- ▶ Conecte la cuerda de sujeción a las argollas de remolque como se indica. NO utilice la placa de la compuerta delantera - no puede resistir el impacto del peso de la tejedora al caer.
- ▶ Abra completamente las compuertas.
- ▶ Levante la máquina del mensajero y muévala hasta el otro lado.
- ▶ Cuando la baje al suelo, utilice una cuerda ó línea de mano.

### MODEL J2 CABLE LASHING MACHINE MAINTENANCE

To keep your machine in good working order, follow these precautions:

- ▶ NEVER drop your machine or expose it to any kind of abuse
- ▶ Protect your lasher from unnecessary exposure to dirt, grit and any other foreign matter
- ▶ Keep your aerial cable lashing machine in its case when not in use
- ▶ Replace rubber strand drive rollers when they are worn to the point where 1/4 in. (6 mm) strand no longer makes contact with the closed strand tensioning roller

### MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA TEJEDORA DE CABLE MODELO J2

Para que su máquina siempre esté en buen estado de funcionamiento, siga estas precauciones:

- ▶ NUNCA deje caer la máquina ni la exponga a ningún tipo de abuso.
- ▶ Proteja su tejedora de exposición innecesaria al sucio, polvo o cualquier otra materia extraña.
- ▶ Cuando no esté usando la tejedora consérvela en su caja.
- ▶ Cambie las ruedas de tracción al mensajero cuando estén desgastadas hasta el punto en que el mensajero de 6 mm ya no haga contacto con el rodillo tensor cerrado al mensajero cerrado.

### SPECIFICATIONS

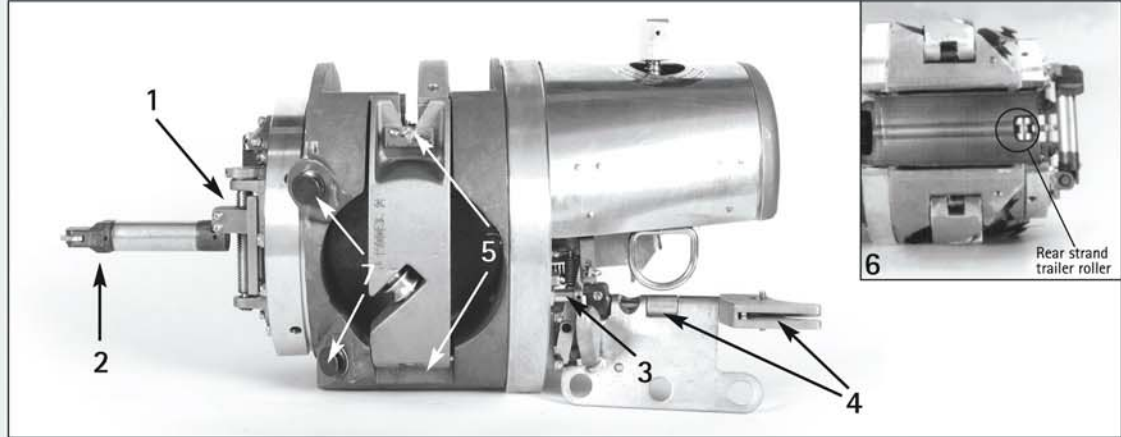
Designed to lash or overlash cables or bundles up to 3 inch (76 mm) diameter  
 Range of strand sizes: 1/4 in. - 7/16 in. (6 mm - 11 mm)  
 Weight: 46 pounds (21 kgs)  
 Wire Coil Dimensions (typical): 5.38 in. x 1.81 in. (137 mm x 46 mm)  
 Standard Wire Sizes:  
 1200 ft (365 m) of .045 in. (1.1 mm) diameter  
 1600 ft (487 m) of .038 in. (1.0 mm) diameter

### ESPECIFICACIONES

Diseñada para tejer o sobretejer cables o grupo de cables de hasta: 76 mm de diámetro.  
 Rango de tamaños de mensajero: 6 mm - 11 mm  
 Peso: 21 kgs.  
 Dimensiones del rollo de alambre (típicas): 137 mm x 46 mm  
 Tamaño estándar de los alambres:  
 365 m de 1,1 mm de diámetro  
 487 m de 1 mm de diámetro

# J2 CABLE LASHING MACHINE

## MÁQUINA TEJEDORA DE CABLE J2



### MONTHLY LUBRICATION POINTS

Use clean, medium weight automotive oil. Lubricate the following parts as indicated in the illustration above.

1. The roller shafts and threads of the vertical cable rollers; These should turn freely.
2. The threads, roller shaft and latch of the rear cable lifter; These should turn freely.
3. The drum lock pin and linkages.
4. The front gate roller and latch.
5. The magazine cover hinges and latch post.
6. The rear strand trailer roller and pulley shafts. (see inset)
7. The lashing wire roller and pulley shafts.

Do not over lubricate.

Wipe off any excess oil from your lasher afterwards.

**⚠ Important:** Keep oil and grease away from the strand drive wheels and strand lock roller.

Do NOT lubricate the ring gear, bearings or bearing race.

### PUNTOS DE LUBRICACIÓN MENSUAL

Utilice aceite limpio de densidad media para automóvil. Lubrique las siguientes partes como se indica:

1. Los ejes y las roscas de los rodillos traseros verticales para cables; deben girar libremente.
2. Las roscas, el eje de la polea y el gancho del elevador trasero; también deben girar libremente al moverlos con los dedos.
3. El pasador bloqueador del tambor y las uniones.
4. El rodillo y el gancho de la compuerta delantera
5. Las bisagras de las compuertas de los depósitos de alambre y su respectivo tornillo.
6. El rodillo tensor posterior del mensajero.
7. Los rodillos tensores del alambre y sus ejes. El eje del rodillo posterior

No lubrique en exceso.

Limpie cualquier exceso de aceite que quede en la tejedora.

**⚠ Importante:** Cerciórese de que no llegue lubricante o grasa a las ruedas de tracción, ni al rodillo de tensión del mensajero.

NO lubrique el engranaje del anillo, los cojinetes, ni el anillo guía de los cojinetes.



### GENERAL MACHINE PRODUCTS CO., INC.

3111 Old Lincoln Highway  
Trevose, PA 19053-4996 USA  
Tel: 215.357.5500 • Fax: 215.357.6216  
Email: [info@GMPtools.com](mailto:info@GMPtools.com)  
Web: [www.GMPtools.com](http://www.GMPtools.com)

GMP reserves the right, without notice, to make changes in equipment design or components as progress in engineering or manufacturing methods may warrant.  
© 2002 General Machine Products Co., Inc.